

清冊中文日文名稱對照表

0950

アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

<http://www.jacar.go.jp/>

中文名稱	日文名稱	用途	備考
九九式三十公厘一號固定機槍四型	九九式二十粒一號固定機銃四型		
九九式三十公厘二號固定機槍三型	九九式二十粒二號固定機銃三型		
九九式三十公厘四型	九九式二十粒四型		
三式十三公厘固定機槍一型	三式十三粒固定機銃一型		
三式十三公厘活動機槍一型	三式十三粒活動機銃一型		
二式十七公厘活動機槍一型	二式十七粒活動機銃一型		
一式七公厘九活動機槍一型	一式七粒九活動機銃一型		
九七式七公厘七固定機槍三型改二	九七式七粒七固定機銃三型改二		
九三式七公厘七活動機槍改一	九三式七粒七活動機銃改一		



中文名稱	日文名稱	用途	備考
十二層高角望遠鏡	高角双眼望遠鏡		
八層望遠鏡	双眼望遠鏡		
望遠鏡	七倍 校鏡 双眼鏡 七倍		
"	五倍 "		
測風儀	二型 測風計 一型		
羅盤儀	自差修正羅針儀		
式夜間落地燈	式夜間着陸燈		
"	三型 "		
信號槍(飛机用)	信號銃 航空用型		
信號彈帶	" 用彈帶		
實速時計	實速時計		
秒時計	二型 秒時計 一型		











中文名稱	日文名稱	用途	備考
一式電動打火器二型	一式電氣發射管制器一型		
二式磁方打火器一型	一式電氣引金作動器一型		
三式三〇厘固定機槍用磁方打火器	三式三〇厘固定機槍用電氣引金作動器		
一式活動機槍架一型	一式旋回銃架一型		
三式三〇厘機槍用台架	三式三〇厘機槍用台架		
陸用九式七〇厘七機槍用台架	陸用九式七〇厘七機槍用台架		
地上用機槍台架	地上用機槍台架		
氣壓彈藥裝置	空氣裝填裝置		
子彈裝填唧筒	二十粒機銃用空氣裝填唧筒		

0958



調藥用電炉	調藥用電炉	扇	扇風器(草上用)
装托盤	装托盤	装托盤	装托盤
器材搬運車	器材搬運車	器材搬運車	器材搬運車
九一式航空防護表	九一式航空防護表	九一式航空防護表	九一式航空防護表
九一式航空鋼帽	九一式航空鋼帽	九一式航空鋼帽	九一式航空鋼帽
炸彈環帶	炸彈環帶	炸彈環帶	炸彈環帶
槍身置放器	槍身置放器	槍身置放器	槍身置放器
洗機槍開水器	洗機槍開水器	洗機槍開水器	洗機槍開水器
三ヶ厘手動裝填把柄四型用	三ヶ厘手動裝填把柄四型用	三ヶ厘手動裝填把柄四型用	三ヶ厘手動裝填把柄四型用
七ヶ厘七機槍用	七ヶ厘七機槍用	七ヶ厘七機槍用	七ヶ厘七機槍用
日文名稱	日文名稱	日文名稱	日文名稱
用	用	用	用
途	途	途	途
格	格	格	格

第十頁

0960



								航空兵器	射爆兵器	光學兵器	各種机枪	白文名稱
								航法兵器	射爆兵器	光學兵器	各種機銃	日文名稱
												用
												途
												備
												致

第十二頁

0962

中文名稱	日文名稱	用途	備考
投彈架	誘導桿		
吊彈用吊掛	過重安全捲器		
副油箱吊器	胴体増強懸吊鈎		
小型炸彈投彈架	小型爆彈投彈架		
炸彈吊環球桿	炸彈吊環球桿		
炸彈用工具	炸彈用工具		
三〇公升炸彈吊帶	三〇公升炸彈吊帶		
五〇公升	五十公升		
三〇公升及五〇公升	八十公升及一百公升		
子彈盒	子彈盒		
三〇公升槍旋回架	三〇公升槍旋回架		
三〇公升固定式	三〇公升固定式		

第十三頁

0963



魚雷頭部 安全裝置解除具	魚雷爆發火如	魚雷前部圍定火 魚雷前部彈抑	煙幕發射圍定火 煙幕發射懸吊架	中型炸彈吊架 中型炸彈投下器架	小型炸彈投下器架 小型炸彈投下器架	二又電纜 二又電纜	各種固定火 各種彈抑	各種風車止器 各種風車抑	各種風車止器 各種風車抑	日文名稱 日文名稱	用途	用途	備	致





套筒扳手附件廻轉棒	電気烙鐵 電気鍍	内外卡公天 ノギス	薄角尺 金尺	布粒尺 巻尺	望遠鏡格蓋器 平行ノリカム	墊子 隙見	量角度水平儀 アブネ水準器	微分卡尺 マイクロメーター	圓規 割指	中文名稱	日文名稱	用途
												攷

第十七頁

0967

中文名稱	日文名稱	用途
子彈給彈器検査器	給彈器検査器	用
烙 鑄 鏡	鑄 鏡	備
開口栓拔出工具	割栓抜	
刮 刀	キヤゲ	
工具袋	要具袋	
射撃手続検査器	射撃手続検査器	
分解工具	オイシ分解要具	
机槍膽中支射器膽中反射鏡	机槍膽中支射器膽中反射鏡	
机槍螺旋螺手瓦斯筒回螺器	机槍螺旋螺手瓦斯筒回螺器	
角 尺	直角定規	
卡 鉗	鉗 カリパス	
懸 垂 量	垂 量	
二十公厘 尾栓螺脫工具	尾栓螺脫要具	

第 二 頁

0968

手電鑽	噴灯	酒精噴火灯	平控鑽	退子彈殼鉤	洋冲	鑽子	針等	鋼刷類	御彈簧工具	檢査應擦彈簧	子彈裝填控柄	中文名稱
電動錐	蠟付燈	酒精燈	手動錐	底脫殼拔	セコホンケ	タガネ	鉄敷	コンパス	推進發條腕錶具	押讀發條	應急用裝填控柄	日文名稱
												用
												途
												備
												致

第七頁

0969

自動解器	管子鉗	套筒拔手	銼刀	自轉螺絲起子	鐵郎頭	刷	銅郎頭	木郎頭	革郎頭	手鋸	油壺	中文名稱
自在割廻螺器	管廻螺器	箱型廻螺器	鑿	自在廻螺器	鉄鋸	刷毛	銅鋸	木槌	革槌	金切鋸	油差	日文名稱
												用
												途
												備
												第
												二
												平
												頁
												致

0970

冲子	鑽頭	工作鐵板	手老虎鉗	螺絲起子	鐵剪	搬手	測深卡尺	油石	絲母搬手	絲公	絲母	中文名稱
栓拔	錐先	溝臺	手萬力	割迴螺器	鐵切鉗	迴螺器	デップスゲージ	油砥石	螺子切(ハット)	雌	雄	日文名稱
												用
												途
												備
												攷

第三十一頁

0971

中文名稱	日英名稱	用途
叉子解針	兩脚迴螺器	用 途 備 攷
夾頭	引解タック	
水平器	締付タ金	
夾子	ロニセット	
藥研臺	藥研臺	
時計塔回把	時計塔回把	
工具盤	分解皿	
儀表解針	精密迴螺器	
燒焊鉗	ヤットコ	
圓口鉗	丸鉗子	
切絲鉗	側斷鉗子	

第三本二頁

0972







接收人 空軍第二十二地區司令張柏壽

点收人 空軍第二十五地勤中隊長 菅本善

呈繳人 台南海軍航空隊大佐司令增田正吾

点交人 台南海軍航空隊大尉兵器分隊長 平城弘文

保管人 台南海軍航空隊中尉掌飛行長 田村壽雄

中華民國三十五年元月 日填

0975